

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра немецкого языка и методики его преподавания

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

2016 г.



## **Современные технологии обучения второму иностранному языку**

**Программа учебной дисциплины**

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Английский язык», «Немецкий язык»

*очная форма обучения*

Волгоград  
2016

Обсуждена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания  
«30» июня 2016 г., протокол № 12

Заведующий кафедрой Красавский Н.А. «30» июня 2016 г.  
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков  
«04» июня 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета Милославская И.А. «04» июня 2016 г.  
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»  
«29» августа 2016 г., протокол № 1

#### Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

#### Разработчики:

Захарова Галина Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Современные технологии обучения второму иностранному языку» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Английский язык», «Немецкий язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

## 1. Цель освоения дисциплины

Теоретическая и практическая профессиональная подготовка студентов к преподаванию предмета «Иностранный язык» в общеобразовательных учреждениях.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Современные технологии обучения второму иностранному языку» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Профильной для данной дисциплины является педагогическая профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «Современные технологии обучения второму иностранному языку» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Информационные технологии в образовании», «Методика обучения второму иностранному языку», «Методика обучения иностранному языку», «Основы математической обработки информации», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в языкознание», «Взаимодействие школы и современной семьи», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Дистанционные технологии в обучении иностранным языкам», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «Интернет и мультимедиа технологии в культурно-просветительской деятельности», «Информационные технологии в лингвистике», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Межкультурная коммуникация», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Основы социальной информатики», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Переводоведение», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Современные технологии оценки учебных достижений учащихся», «Современный русский язык», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Экономика образования», «Языкознание», прохождения практик «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анализ текста второго иностранного языка», «Анализ текста первого иностранного языка», «Второй иностранный язык: ретроспективный аспект», «История второго иностранного языка», «История первого иностранного языка», «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект», «Практический курс второго иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Социолингвистический анализ

художественного текста (второй иностранный язык)», «Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык)», прохождения практики «Преддипломная практика».

### **3. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);
- способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2);
- способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов (ПК-4);
- способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7);
- способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач (СК-1).

#### **В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

##### ***знать***

- содержание нормативных и учебно-методических документов по обучению иностранным языкам, целей, содержания и принципов обучения;
- модели планирования урока немецкого языка, форм организации взаимодействия учащихся и предъявления учебного материала, способов оценки достижения учебных целей;
- основные положения концепции экспериментального обучения;
- специфику целей, содержания, принципов и технологий обучения немецкому языку в рамках коммуникативного и межкультурного подходов;
- современные педагогические технологии, структуру и содержание ЕГЭ как форму итогового контроля;
- структуру, содержание и основные положения профильного обучения;
- психолингвистических закономерностей, принципов и технологий обучения второму иностранному языку;

##### ***уметь***

- анализировать нормативные документы, соотносить цели, содержание и технологии обучения немецкому языку;
- осуществлять учебный процесс с использованием современных технологий;
- анализировать собственную профессиональную деятельность, выявлять проблемы, планировать и внедрять новые приёмы и методы обучения в практику преподавания немецкого языка, оценивать практико-ориентированного проекта;
- различать методические направления, соотносить содержание и приёмы обучения с целями и задачами, разрабатывать соответствующие упражнения;
- разрабатывать задания для учащихся различных классов с опорой на различные

педагогические технологии. Уметь анализировать задания, подготавливающие учащихся к формату ЕГЭ;

- использовать при организации профильного обучения специфичные приёмы и технологии обучения;

- анализировать действующие учебники по немецкому языку как второму, инсценировать фрагменты уроков по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности;

**владеть**

- способностью реализовывать образовательные программы по немецкому языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов;

- способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность и инициативность;

- способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики;

- методами и приёмами обучения аспектам немецкого языка и основным видам речевой деятельности в рамках коммуникативного и межпредметного подходов;

- способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами немецкого языка;

- способностью поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности;

- способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки обучения немецкому языку как второму для решения профессиональных задач.

**4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		9 / 10
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	126	42 / 84
В том числе:		
Лекции (Л)	56	28 / 28
Практические занятия (ПЗ)	–	– / –
Лабораторные работы (ЛР)	70	14 / 56
<b>Самостоятельная работа</b>	90	30 / 60
<b>Контроль</b>	–	– / –
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ / ЗЧО
Общая трудоёмкость	часы	72 / 144
	зачётные единицы	2 / 4
	216	
	6	

**5. Содержание дисциплины**

**5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Нормативные и учебно-методические документы по обучению иностранным языкам	Нормативные и учебно-методические документы по обучению иностранным языкам. ФГОС по иностранным языкам. Общеввропейские языковые компетенции владения иностранными языками. Profile Deutsch и его применение в планировании урока немецкого языка. Цели обучения немецкому языку как

		иностранному. Компетентностный подход как принцип обучения иноязычному общению.
2	Структура современного урока иностранного языка	Модели планирования современного урока иностранного языка. Формулирование целей урока. Деятельность учащихся и учителя на уроке иностранного языка в соответствии с коммуникативно-деятельностным и компетентностным подходом. Формы организации взаимодействия учащихся на уроке иностранного языка. Формы предъявления учебного материала. Способы оценки достижения учебных целей. Фазы и модели урока иностранного языка.
3	Практико-исследовательский проект как эффективный метод непрерывного повышения профессиональной компетенции учителя	Концепция экспериментального обучения: анализ собственной профессиональной деятельности, выявление проблем, планирование и внедрение новых приемов и методов обучения в практику преподавания иностранных языков, оценка эффективности практико-ориентированного проекта.
4	Коммуникативный и межкультурный подходы к обучению иностранным языкам	Социально-экономические предпосылки. Лингвистические и психологические основы. Цели и содержание обучения. Принципы обучения. Методические приёмы и учебники. Универсальные учебные действия.
5	Современные педагогические технологии и итоговый контроль в обучении иностранным языкам	Обучение в сотрудничестве. Дискуссии и мозговые атаки. Ролевые игры проблемной направленности. Метод проектов. «Портфель ученика». Интернет в обучении иностранным языкам. Дистанционное обучение иностранным языкам. Контроль как важная составляющая учебного процесса. Неформальный контроль. Формальный контроль-тестирование и экзамены. Самоконтроль.
6	Профильное обучение иностранным языкам	Исходные характеристики профильного обучения иностранным языкам. Структура и содержание профильного обучения. Соотношение элективных курсов с профилем. Основные принципы профильного обучения иностранным языкам. Организация профильного обучения иностранным языкам. Основные приёмы и технологии обучения иностранным языкам на старшей ступени.
7	Особенности обучения второму иностранному языку	Психолингвистические закономерности овладения вторым иностранным языком. Принципы обучения второму иностранному языку. Некоторые вопросы организации обучения второму иностранному языку.

## 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Нормативные и учебно-методические документы по обучению иностранным языкам	10	–	4	4	18
2	Структура современного урока	14	–	6	11	31

	иностранный язык					
3	Практико-исследовательский проект как эффективный метод непрерывного повышения профессиональной компетенции учителя	4	–	4	8	16
4	Коммуникативный и межкультурный подходы к обучению иностранным языкам	8	–	12	14	34
5	Современные педагогические технологии и итоговый контроль в обучении иностранным языкам	12	–	24	29	65
6	Профильное обучение иностранным языкам	4	–	10	12	26
7	Особенности обучения второму иностранному языку	4	–	10	12	26

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика : учеб. пособие для студентов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур" / Гальскова Наталья Дмитриевна, Гез Надежда Ивановна. - 2-е изд., испр. - М. : Академия, 2004,2005,2006. - 333,[1] с. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). - Рекомендовано УМО РФ. - ISBN 5-7695-2443-X..

2. Гез Н.И. История зарубежной методики преподавания иностранных языков [Текст] : учеб. пособие для студентов лингвист. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Гез Надежда Ивановна, Фролова Галина Михайловна. - М. : Изд. центр "Академия", 2008. - 254,[1] с. : табл. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). - Библиогр.: с.239-253. - ISBN 978-5-7695-4653-2.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Пассов Е.И. Урок иностранного языка [Текст] / Пассов Ефим Израилевич, Кузовлева Наталья Ефимовна. - М. : Глосса-Пресс ; Ростов н/Д : Феникс, 2010. - 638,[2] с. : схем., табл. - (Настольная книга преподавателя иностранного языка). - Прил.: с. 624. - ISBN 978-5-222-15995-8 (Феникс); 5-7651-0105-4 (Глосса-Пресс)..

2. Никитина Л.К. Технологии подготовки к аттестации по иностранному языку [Электронный ресурс]/ Никитина Л.К.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 256 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26785>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Никитенко З.Н. Методика овладения иностранным языком на начальной ступени школьного образования [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Никитенко З.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2013.— 288 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/23998>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4. Языкова Н.В. Иностранные языки. Теория и методика обучения [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов педагогических вузов/ Языкова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2011.— 268 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26485>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

5. Михеева Н.Ф. Методика преподавания иностранных языков [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Михеева Н.Ф.— Электрон. текстовые данные.— М.: Российский университет дружбы народов, 2010.— 76 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11443>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

## **7. Ресурсы Интернета**

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen. – URL: <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/303.htm>.
2. Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen. – URL: <http://www.goethe.de/lhr/prj/nef/deindex.htm>.
3. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) Авторы Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин <http://www.gramota.ru/slovari/dic/>.
4. Образцы заданий по ЕГЭ (немецкий язык) [www.edu.ru](http://www.edu.ru).

## **8. Информационные технологии и программное обеспечение**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор презентаций Microsoft Office/).
2. Проигрыватели аудио-и видеофайлов Windows Media и WinDVD.

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Современные технологии обучения второму иностранному языку» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Стационарный и переносной комплекс мультимедийного презентационного оборудования, имеющий доступ к Интернету и локальной сети.
2. Проигрыватель компакт-дисков CD-R, CD-RW, mp3.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Современные технологии обучения второму иностранному языку» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, аттестации с оценкой.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе

лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Современные технологии обучения второму иностранному языку» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.